



**Installation et utilisation
Mode d'emploi**

Climatiseur individuel

CEG-81A
CEG-123A

www.coastair-ac.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL

Vous y trouverez de nombreux conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Quelques soins préventifs peuvent vous faire économiser beaucoup de temps et d'argent sur la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes courants dans le tableau des conseils de dépannage. Si vous consultez d'abord notre tableau des conseils de dépannage, il est possible que vous n'ayez pas besoin de faire appel au service de maintenance.

Pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou d'autres personnes et des dommages matériels, veuillez suivre les instructions suivantes. Un fonctionnement incorrect suite au non-respect des instructions peut causer des préjudices ou des dommages. La gravité est classée selon les indications suivantes.

 AVERTISSEMENT	Ce symbole indique un risque de mort ou de blessure grave.		
 MISE EN GARDE	Ce symbole indique un risque de blessures ou de dommages matériels.		
	Ne faites jamais cela.		Faites toujours ceci.

AVERTISSEMENT

<p> Branchez correctement l'unité à la fiche d'alimentation électrique.</p> <p>● Dans ce cas, il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie suite à un dégagement excessif de chaleur.</p>	<p> Ne mettez pas en marche ou n'arrêtez pas l'unité en branchant ou en retirant le cordon d'alimentation.</p> <p>● Il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie suite à un dégagement excessif de chaleur.</p>	<p> N'abîmez pas et n'utilisez pas un cordon d'alimentation non recommandé.</p> <p>● Il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie. ● Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de maintenance agréé ou une personne pareillement qualifiée afin d'éviter tout danger.</p>
<p> Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié.</p> <p>● Une installation incorrecte peut causer un incendie et un choc électrique.</p>	<p> Ne faites pas fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées ou dans un environnement humide.</p> <p>● Il peut en résulter un choc électrique.</p>	<p> Ne dirigez pas le flux d'air vers les personnes situées dans la pièce.</p> <p>● Ceci peut nuire à votre santé.</p>
<p> Assurez-vous toujours que la mise à la terre est correcte.</p> <p>● Une mise à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique.</p>	<p> Ne laissez pas de l'eau entrer en contact avec les parties électriques.</p> <p>● Il peut en résulter une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.</p>	<p> Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils électroménagers.</p> <p>● Il pourrait en résulter un choc électrique ou un incendie suite à un dégagement excessif de chaleur.</p>
<p> Débranchez l'unité si elle émet des sons étranges ou dégage des odeurs ou des fumées inhabituelles.</p> <p>● Il peut en résulter un incendie et un choc électrique.</p>	<p> N'utilisez pas de prise lâche ou endommagée.</p> <p>● Il peut en résulter un incendie et un choc électrique.</p>	<p> N'ouvrez pas l'unité lorsqu'elle est en fonctionnement.</p> <p>● Il peut en résulter un choc électrique.</p>
<p> Éloignez toute arme à feu.</p> <p>● Il peut en résulter un incendie ou une décharge accidentelle.</p>	<p> N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité d'appareils de chauffage.</p> <p>● Il peut en résulter un incendie et un choc électrique.</p>	<p> N'utilisez pas le cordon d'alimentation à proximité de gaz inflammables ou de combustibles, comme de l'essence, du benzène, du diluant, etc.</p> <p>● Il peut en résulter une explosion ou un incendie.</p>
<p> Aérez la pièce avant de mettre en marche le climatiseur si un autre appareil y émet du gaz.</p> <p>● Il peut en résulter une explosion, un incendie et des brûlures.</p>		<p> Ne démontez pas et ne modifiez pas l'unité.</p> <p>● Il peut en résulter une défaillance et un choc électrique.</p>

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

⚠ Mise en garde

⊖ Lors du retrait du filtre à air, ne touchez pas les parties métalliques de l'unité.

- Il peut en résulter des blessures.

⊖ N'utilisez pas de détergent puissant comme de la cire ou du diluant, utilisez plutôt un chiffon doux.

- L'apparence peut être détériorée par un changement de la couleur ou des rayures de sa surface.

⊖ Arrêtez le fonctionnement et fermez les fenêtres en cas de tempête ou d'ouragan.

- Le fonctionnement avec les fenêtres ouvertes peut causer de l'humidité à l'intérieur et mouiller les meubles.

⊖ Insérez toujours fermement le filtre à air Nettoyez le filtre une fois toutes les deux semaines.

- Le fonctionnement sans filtre peut causer une défaillance.

⊖ Ne placez pas d'obstacles à proximité des entrées d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air.

- Il peut en résulter une défaillance de l'appareil ou un accident.

⊖ Soyez prudent lors du déballage et de l'installation. Les bords tranchants pourraient causer des blessures.

⊖ Ne mettez pas d'animaux de compagnie ou de plantes d'intérieur à proximité du flux d'air direct.

- Ceci peut blesser l'animal ou abîmer la plante.

⊖ Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau.

- De l'eau pourrait pénétrer dans l'unité et affecter l'isolation. Il peut en résulter un choc électrique.

⊖ Avant de nettoyer l'unité, arrêtez-la et arrêtez le disjoncteur.

- Ne nettoyez pas l'unité lorsqu'elle est sous tension, car il peut en résulter un incendie, un choc électrique et des blessures.

⊖ Tenez la fiche d'alimentation par la tête lorsque vous la retirez.

- Il peut en résulter un choc électrique et des dommages.

⊖ Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est pas comprimé.

- Il y a un risque d'incendie ou de choc électrique.

⊖ Si de l'eau entre dans l'unité, débranchez la fiche d'alimentation et éteignez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation et communiquez avec un technicien d'entretien qualifié.

⊖ Aérez correctement la pièce si l'unité fonctionne en même temps qu'une cuisinière, etc.

- Il peut se produire un manque d'oxygène.

⊖ N'utilisez pas l'appareil à des fins non recommandées.

- N'utilisez pas ce climatiseur pour prendre soin d'appareils de précision, d'aliments, d'animaux domestiques, de plantes et d'objets d'art. Il peut en résulter une détérioration de la qualité, etc.

⊖ Assurez-vous que le support d'installation de l'unité extérieure n'est pas endommagé en raison d'une exposition prolongée.

- Si le support est endommagé, il y a des possibilités de dommages découlant de la chute de l'unité.

⊖ Éteignez l'interrupteur de l'alimentation principale lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant de longues périodes.

- Il peut en résulter une défaillance ou un choc électrique.

⊖ Ne buvez pas l'eau de drainage du climatiseur.

- Elle contient des contaminants et vous pourriez être malade.

⚠ MISE EN GARDE

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des directives concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne similairement qualifiée pour éviter tout danger.
- L'installation de l'appareil doit respecter les réglementations de câblage nationales.
- N'utilisez pas votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.
- L'appareil avec chauffage électrique doit être distant d'au moins 90 cm (3 pi) de matériaux combustibles.
- Communiquez avec le technicien de maintenance autorisé pour la réparation ou l'entretien de cette unité.
- Communiquez avec l'installateur autorisé pour l'installation de cet appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

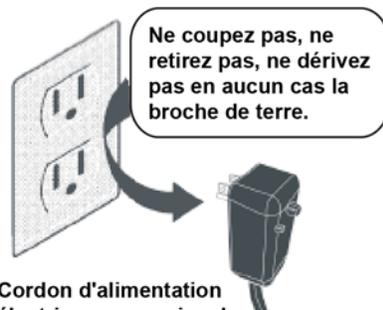
REMARQUE :

Le cordon d'alimentation de ce climatiseur est muni d'un dispositif de détection du courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Veuillez vous reporter à la section Fonctionnement du détecteur de courant pour des détails. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il ne peut être réparé. Il doit être remplacé par un cordon fourni par le fabricant du produit.

AVERTISSEMENT

Évitez les risques d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas de rallonge électrique ni de fiche d'adaptation. Ne retirez aucune broche du cordon d'alimentation.

Prise de courant murale avec mise à la terre



Cordon d'alimentation électrique avec prise de mise à la terre à 3 fils et appareil de détection de courant.

Fonctionnement du dispositif de détection de courant (Applicable seulement si l'unité dispose du dispositif de détection de courant)

Le cordon d'alimentation électrique contient un dispositif qui détecte les dommages à l'intérieur du cordon d'alimentation. Pour tester votre cordon d'alimentation électrique, procédez comme suit :

1. Branchez le climatiseur.
2. Le cordon d'alimentation a deux boutons sur la tête de la fiche. Appuyez sur le bouton TEST; vous devriez entendre un clic lorsque le bouton RESET (RÉINITIALISER) ressort.
3. Appuyez sur le bouton RESET; à nouveau vous devriez entendre un clic lorsque le bouton s'enclenche.
4. Le cordon d'alimentation fournit maintenant de l'électricité à l'unité. (Sur certains appareils cela est indiqué également par un témoin lumineux sur la tête de la prise.)

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité

Ne stockez pas ni n'utilisez d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables à

AVERTISSEMENT

Évitez les accidents

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles lorsque votre climatiseur fonctionne, suivez les précautions de base suivantes :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique convient au modèle que vous avez choisi. Vous trouverez cette information sur la plaque signalétique située sur le côté du caisson et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous devrez nettoyer d'abord les deux côtés de la vitre. Si la fenêtre est de type à trois rails muni d'une moustiquaire, retirez complètement la moustiquaire avant l'installation.
- Assurez-vous que le climatiseur a été solidement et correctement installé conformément aux instructions d'installation de ce manuel. Conservez ce manuel pour un usage ultérieur éventuel lors du retrait ou de l'installation de cet appareil.
- Lors de la manipulation du climatiseur, veillez à éviter de vous couper avec les

AVERTISSEMENT

Information sur l'alimentation électrique

Les caractéristiques électriques complètes de votre nouveau climatiseur figurent sur la plaque signalétique. Référez-vous aux caractéristiques électriques lors de la vérification des besoins en alimentation électrique.

- Assurez-vous que le climatiseur est correctement mis à la terre. Pour minimiser les risques de chocs électriques et d'incendie, une mise à la terre correcte est importante. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois fils pour la protection contre les dangers de chocs.
- Votre climatiseur doit être utilisé avec une prise murale avec mise à la terre adaptée. Si la prise murale que vous avez l'intention d'utiliser n'est pas correctement mise à la terre ni protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Assurez-vous que la prise est accessible après l'installation de l'unité.
- Ne mettez pas en marche le climatiseur sans que le couvercle protecteur latéral ne soit en place. Ceci pourrait entraîner des dommages mécaniques à l'intérieur du climatiseur

REMARQUE :

- N'utilisez pas ce dispositif pour mettre en marche ou arrêter l'unité.
 - Assurez-vous toujours que le bouton RESET est enclenché pour un fonctionnement correct.
 - L'alimentation doit être remplacée si la réinitialisation échoue lorsque le bouton TEST est poussé ou s'il ne peut pas être réinitialisé. Un cordon neuf peut être fourni par le fabricant de l'appareil. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il ne pourra pas être réparé. Il
- * DOIT être remplacé par un cordon fourni par le fabricant du produit.

REMARQUE : Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Fonctionnement en mode refroidissement	Temp. intérieure :	17 à 32 °C/62 à 90 °F
	Temp. extérieure :	-5 à 24 °C/23 à 76 °F
Fonctionnement en mode chauffage	Temp. intérieure :	0 à 27 °C/32 à 80 °F

Remarque : Les performances peuvent être réduites en dehors de ces températures de fonctionnement.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

! MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque de blessures, de dommages matériels ou de dommages à l'appareil en raison de son poids et de ses bords tranchants :

- Les climatiseurs décrits dans ce manuel présentent un risque dû à leur poids excessif. Deux personnes ou plus sont requis pour déplacer et installer l'unité. Pour éviter les blessures ou les contraintes excessives, utilisez des techniques de levage et de transport appropriées au déplacement de l'unité.
- Examinez avec soin l'endroit où le climatiseur sera installé. Assurez-vous que l'endroit choisi supportera le poids de l'unité.
- Manipulez le climatiseur avec précaution. Portez des gants de protection lorsque vous soulevez ou transportez l'unité. ÉVITEZ de toucher les ailettes métalliques tranchantes situées sur les bobines avant et arrière.
- Assurez-vous que le climatiseur ne tombe pas pendant l'installation.

Outils et pièces

Rassemblez les outils et les pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Lisez et suivez les instructions relatives à tous les outils listés ici.

OUTILS NÉCESSAIRES	
• Tournevis cruciformes et à tête plate	• Ruban à mesurer
• Niveau	• Perceuse et forets de 4,8 mm (3/16 po), 3,2 mm (1/8 po), 2,4 mm (3/32 po) ou plus fines

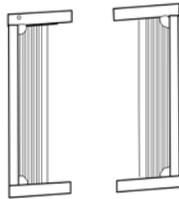
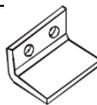
Installation murale :

En plus des outils énumérés ci-dessus, les outils suivants sont nécessaires pour l'installation murale.

OUTILS NÉCESSAIRES	
• Scie	• Mastic
• Bois de construction de 2,5 cm (1 po) d'épaisseur ou plus	• 10 vis à bois de 2,5 cm (1 po) (7)

Pièces fournies :

Vérifiez que toutes les pièces sont fournies :

Quincaillerie	Qté	Quincaillerie	Qté
 Vis cruciformes n° 10 à tête cylindrique large de 1,3 cm (½ po)	3	 Rail supérieur	1
 ou vis à tête ronde de 1,3 cm (½ po)	7	 Mousse d'étanchéité du châssis de fenêtre	1
 vis cruciformes à tête tronconique	5	 Mousse d'étanchéité	1
 rideaux latéraux	2	 Équerre de blocage de la fenêtre	1
		 Verrou de sécurité (pour fenêtre parée de vinyle)	2
		 bourrelets d'étanchéité 15,2 cm x 1,9 cm x 0,2 cm (6 po x 3/4 po x 1/12 po)	5
 Télécommande	1	 Pile de la télécommande	2

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

REMARQUE :

- Les pièces pour l'installation sont fournies pour des fenêtres à guillotine à deux châssis mobiles de 91,4 cm (36 po) de large.
- N'utilisez pas d'autres vis que celles indiquées ici.

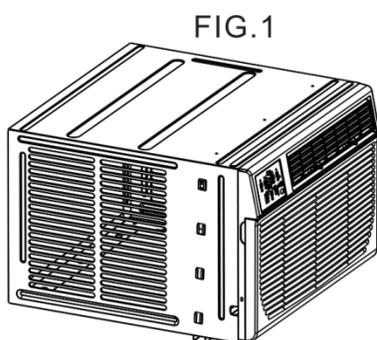
Exigences relatives à l'emplacement :

IMPORTANT : Respectez tous les codes gouvernementaux et locaux. Examinez l'endroit où le climatiseur sera installé. Une installation adéquate est de votre responsabilité. Assurez-vous d'avoir tout le nécessaire pour une installation adéquate.

- Disposez d'une prise électrique mise à la terre située à moins de 122 cm (4 pi) de la sortie du cordon d'alimentation du climatiseur.
- Libre circulation de l'air devant être refroidi.
- Une ouverture suffisamment vaste pour le climatiseur.
- Un support mural adéquat pour supporter le poids du climatiseur. Le poids du climatiseur se situe entre 32 et 40 kg (70 et 85 lb).

REMARQUE :

- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Les persiennes du caisson ne doivent pas être obstruées. L'air doit passer librement à travers les persiennes (FIG. 1)

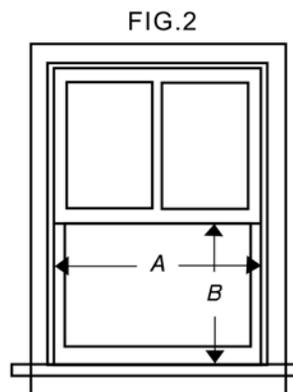


A. Persiennes du caisson

Installation dans une fenêtre :

Dimensions de l'ouverture de la fenêtre (FIG. 2) :

- Largeur d'ouverture de 68,3 cm à 91,4 cm (26 7/8 po à 36 po)
- Hauteur d'ouverture minimale de 41,9 cm (16 1/2 po)



A. 68,3 cm (26 7/8 po) minimum

B. 41,9 cm (16 1/2 po) minimum

Enlevez les matériaux d'emballage :

- Enlevez et éliminez les matériaux d'emballage. Enlevez le ruban adhésif et les résidus de colle des surfaces du climatiseur avant de l'installer. Frottez avec vos doigts une petite quantité de savon à vaisselle liquide sur les parties adhésives. Essuyez avec de l'eau chaude et séchez.
- N'utilisez pas d'instruments tranchants, d'alcool à brûler, de liquides inflammables ou de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban ou la colle. Ces produits pourraient endommager la surface de votre climatiseur.
- Manipulez le climatiseur avec soin.
 1. Retirez le climatiseur de sa boîte et placez-le sur le carton.
 2. Enlevez 1 vis d'expédition de chaque côté du caisson (FIG. 3).
 3. Retirez le panneau avant en enlevant 1 vis cruciforme de chaque côté du panneau avant. Mettez les vis de côté et conservez-les (FIG. 4).
 4. Tirez les poignées pour faire glisser le climatiseur hors du caisson. Placez le climatiseur sur le carton (FIG. 5).

REMARQUE :

Les pièces pour l'installation sont fournies pour des fenêtres à guillotine à deux châssis mobiles de 91,4 cm (36 po) de large. N'utilisez pas d'autres vis que celles indiquées ici.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Enlevez les matériaux d'emballage :

FIG.3

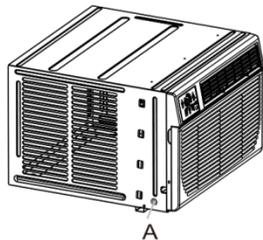


FIG.4

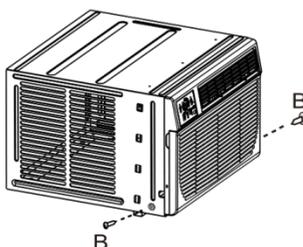
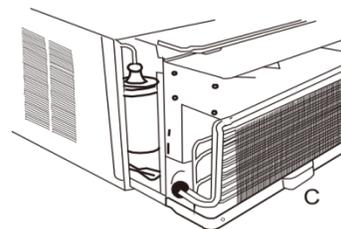


FIG.5



REMARQUE :

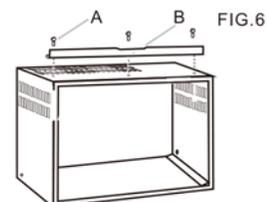
- Manipulez le climatiseur avec soin.
- Assurez-vous que le caisson de votre climatiseur ne tombe pas de l'ouverture pendant l'installation ou le retrait.
- L'endroit où le cordon d'alimentation quitte le climatiseur ne doit pas être distant de plus de 122 cm (4 pi) d'une prise de terre à 3 broches.
- Ne bloquez pas les persiennes sur le panneau avant.
- Ne bloquez pas les persiennes à l'extérieur du climatiseur.
- Ne soulevez pas, ne tirez pas ou n'enlevez aucun polystyrène expansé (mousse) placé à l'intérieur du climatiseur. Ce n'est pas du matériau d'emballage.

Fixez le rail supérieur (FIG. 6) :

REMARQUE :

Fixez le rail supérieur et les rideaux latéraux au caisson du climatiseur avant de placer le caisson dans la fenêtre.

1. Atteignez le sac de vis fourni.
2. Placez le rail supérieur sur le dessus du caisson du climatiseur, en alignant les trois trous du rail supérieur avec les trois trous situés sur le dessus du caisson du climatiseur
3. À l'aide de trois vis tranchantes cruciformes à tête cylindrique large n° 10 de 1,3 cm (1/4 po), fixez le rail supérieur sur le caisson du climatiseur.

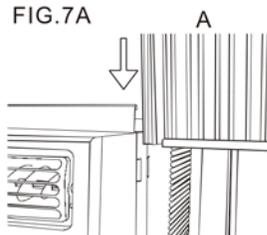


A. 10 vis tranchantes cruciformes à tête cylindrique no 10 de 1,3 cm (1/4 po)
B. Rail supérieur

Fixez les rideaux latéraux :

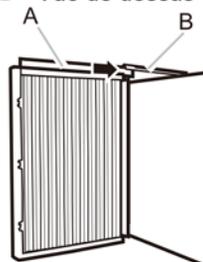
1. Atteignez le sac de vis fourni.
2. Insérez la languette de connexion du rideau droit dans les rails du logement du rideau situés sur le climatiseur (FIG. 7A).
3. Insérez le haut, puis le bas du logement du rideau de droite dans les rails supérieur et inférieur du rideau situés sur le climatiseur (FIG. 7B, FIG. 7C).
4. Faites glisser le boîtier du rideau dans les guides de rideau aussi loin que possible.
5. Effectuez les mêmes étapes pour le rideau de gauche.

FIG.7A



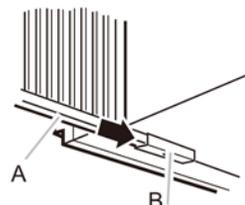
A. Rideau latéral

FIG.7B Vue de dessus



A. Logement du rideau
B. Rail supérieur du rideau du climatiseur.

FIG.7C Vue d'en dessous

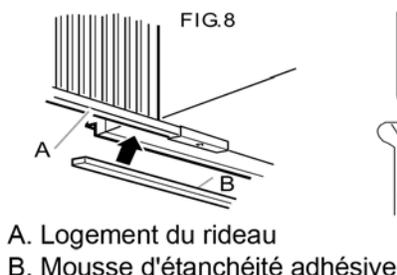


A. Logement du rideau
B. Rail inférieur du rideau du climatiseur.

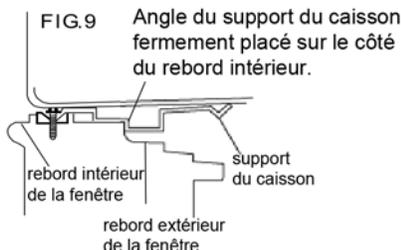
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Fixez la mousse d'étanchéité adhésive :

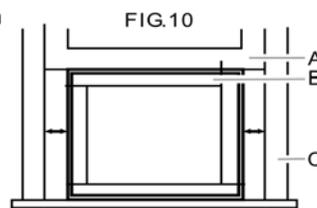
Fixez la mousse d'étanchéité adhésive sur la partie inférieure du rail inférieur du rideau (FIG. 8)



A. Logement du rideau
B. Mousse d'étanchéité adhésive



rebord intérieur de la fenêtre
support du caisson
rebord extérieur de la fenêtre



A. Châssis de la fenêtre
B. Caisson vide
C. Rail de la fenêtre

Placez le caisson dans la fenêtre :

1. Centrez le caisson vide dans la fenêtre :

Vérifiez que le rail inférieur du caisson du climatiseur est placé derrière et contre le côté arrière du rebord de fenêtre.

Maintenez fermement le caisson du climatiseur (FIG. 9). Abaissez le châssis de la fenêtre pour maintenir le caisson en place. Mesurez la distance entre le côté droit du caisson et l'intérieur du rail de la fenêtre (FIG. 10). Faites de même pour le côté gauche. Ajustez le caisson jusqu'à ce que les distances de part et d'autre soient identiques.

2. Fixez le caisson à la fenêtre :

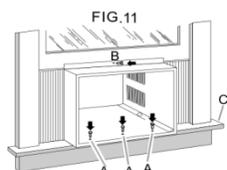
A : Pour une fenêtre en bois :

Utilisez un foret de 4,8 mm (3/16 po) pour prépercer trois trous de 9,5 mm (3/8 po) de profondeur à travers les trois trous du caisson et dans le rebord de fenêtre, puis prépercez un trou de 9,5 mm (3/8 po) de profondeur à travers le trou au milieu du rail supérieur et dans le cadre de fenêtre (Fig. 11). Fixez le caisson à la fenêtre avec trois vis cruciformes à tête cylindrique large n° 10 de 1,3 cm (1/2 po) et une vis à tête ronde n° 10 de 1,9 cm ou 1,3 cm (3/4 po ou 1/2 po) (FIG. 11).

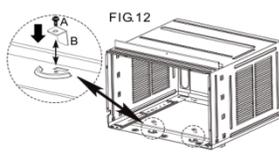
B : Pour fenêtre parée de vinyle :

Utilisez un foret de 3,2 mm (1/8 po) pour percer un trou à travers le trou au milieu du rail supérieur et dans le cadre de fenêtre. Fixez le caisson à la fenêtre avec une vis cruciforme à tête ronde n° 10 de 1,9 cm ou 1,3 cm (3/4 po ou 1/2 po) (FIG. 11). Insérez deux verrous de sécurité dans les trous situés dans le bas du caisson et enfoncez deux vis de blocage à travers les verrous de sécurité dans le caisson comme illustré (FIG. 12).

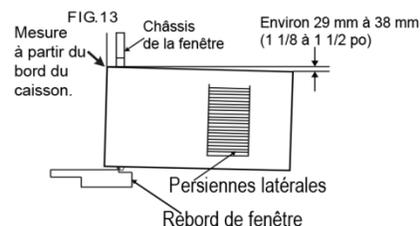
3. Assurez-vous que le caisson du climatiseur est incliné vers l'arrière de 2,9 cm (9/8 po) à 3,8 cm (3/2 po) (environ 3° à 4° vers le bas et l'extérieur). Si l'installation correcte, le condensat ne doit pas s'écouler par le trou de vidange lors de l'utilisation normale, sinon, corrigez la pente. (Voir FIG. 13).



A. 10 vis cruciformes à tête cylindrique large de 1,3 cm (1/2 po)
B. 10 vis à tête ronde de 1,9 cm (3/4 po)
C. Rail de la fenêtre



A. 10 vis cruciformes à tête cylindrique large de 0,6 cm (1/4 po)
B. Verrou de sécurité
Seulement pour fenêtre parée de vinyle



Fixez les rideaux latéraux au châssis de fenêtre :

1. Dépliez les rideaux latéraux contre le cadre de la fenêtre (FIG. 11).

2. Percez des trous et vissez les vis de blocage :

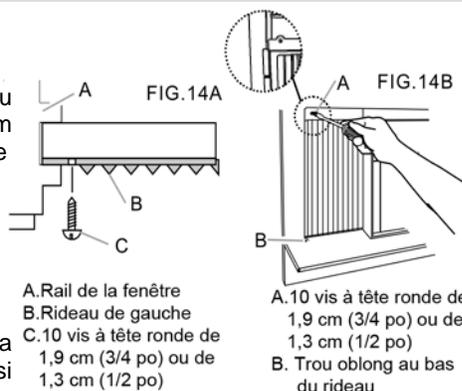
A : Pour une fenêtre en bois :

Utilisez un foret de 2,4 mm (3/32 po) pour prépercer des trous à travers les trous au milieu des rideaux latéraux dans la fenêtre. Insérez 4 vis de blocage n° 10 de 1,9 cm ou 1,3 cm (3/4 po ou 1/2 po) par les trous des rideaux latéraux et dans le rebord de fenêtre et le châssis de fenêtre (FIG. 14A, FIG. 14B).

B : Pour une fenêtre parée de vinyle :

Utilisez un foret de 3,2 mm (1/8 po) pour percer 2 trous à travers les trous des rideaux latéraux dans le châssis de la fenêtre comme illustré (FIG. 14A). Insérez 2 vis de blocage n° 10 de 1,9 cm ou 1,3 cm (3/4 po ou 1/2 po) par les trous des rideaux latéraux et dans le rebord de fenêtre et le vantail de fenêtre (FIG. 14A).

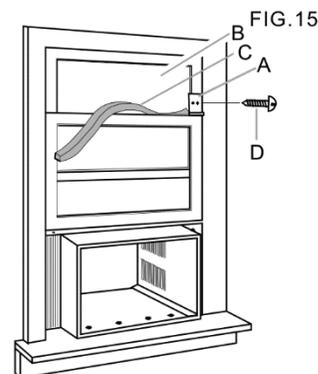
3. Taillez le joint d'étanchéité 152 mm x 19 mm x 2 mm (6 po x 3/4 po x 1/12 po) à la bonne longueur, décollez le support de protection et remplissez tous les trous si nécessaire comme illustré (FIG. 14B).



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Terminez l'installation :

1. Insérez la mousse d'étanchéité du châssis de fenêtre derrière le haut du châssis de la fenêtre inférieure et contre la vitre de la fenêtre supérieure (FIG. 15).
2. Placez l'équerre de blocage de la fenêtre sur le dessus de la fenêtre inférieure et contre le châssis de la fenêtre supérieure sur le côté droit de la fenêtre (FIG. 15).
3. Utilisez un foret de 2,4 mm (3/32 po) pour prépercer des trous à travers les trous du support dans le châssis de la fenêtre (FIG. 15).
4. Fixez le support du verrou de fenêtre au vantail de fenêtre avec deux vis à tête ronde n° 10 de 1,9 cm ou 1,3 cm (3/4 po ou 1/2 po) pour maintenir la fenêtre en place (FIG. 15).
5. Insérez le climatiseur dans le caisson (FIG. 16).
6. Insérez les languettes avant du panneau avant dans la partie supérieure du caisson et faites pivoter l'avant en place.
7. Fixez la partie inférieure du panneau avant avec les vis pour le panneau avant (FIG. 17).
8. Branchez dans une prise de terre à 3 broches.
9. Appuyez sur RESET (RÉINITIALISATION) sur le cordon d'alimentation électrique.



- A. Équerre de blocage de la fenêtre
 B. Vitre supérieure de fenêtre
 C. Mousse d'étanchéité du châssis de fenêtre
 D. 10 vis à tête ronde de 1,9 cm (3/4 po) ou de 1,3 cm (1/2 po)

FIG.16

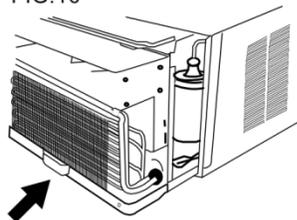
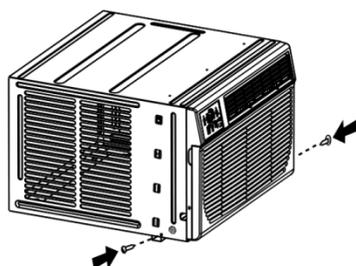


FIG.17



Installation murale du caisson :

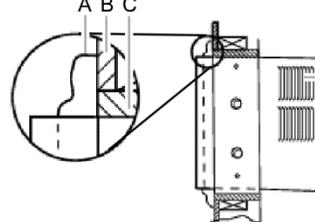
Option 1 moulure en bois, métal ou plastique :

Si vous utilisez un moulage en bois, en métal ou en plastique, le cadre en bois doit s'aligner avec la paroi intérieure du mur comme illustré en FIG. 18

Option 2 Mur en plâtre sans moulage :

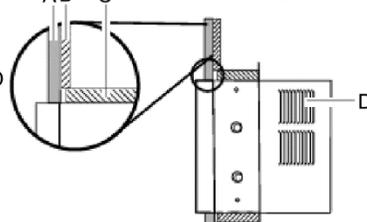
Si le mur en plâtre doit être au ras du caisson et qu'aucune moulure n'est utilisée, le cadre en bois doit être placé à 13 mm (1/2 po) dans la paroi intérieure du mur FIG. 19.

FIG.18



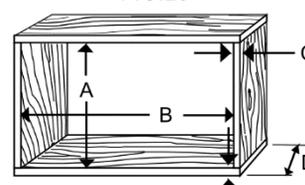
- A. Moulure
 B. Mur intérieur
 C. Cadre en bois
 D. Persiennes

FIG.19



- A. Mur recouvert de plâtre
 B. Mur intérieur
 C. Cadre en bois
 D. Persiennes

FIG.20



- A. 406 mm (16 po)
 B. 575 mm (22-5/8 po)
 C. Épaisseur de bois
 D. 64 mm (2 1/2 po) minimum à 165 mm (6 1/2 po)

Installation du cadre en bois :

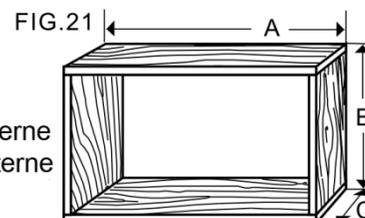
1. Façonnez le cadre en bois. Voir les dimensions sur FIG. 20.
2. Mesurez la largeur et la hauteur externes du cadre pour déterminer les dimensions de l'ouverture murale. Les dimensions de l'ouverture murale doivent être :
 - Largeur : 57,5 cm (22 5/8 po) plus 2 fois l'épaisseur du bois utilisé pour construire le cadre.
 - Hauteur : 40,6 cm (16 po) plus 2 fois l'épaisseur du bois utilisé pour construire le cadre.
 - Profondeur : 6,4 cm (2 1/2 po) minimum à 16,5 cm (6 1/2 po) maximum.
3. Découpez l'ouverture murale. Retirez l'isolant et mettez-le de côté.
4. Appliquez un produit de préservation du bois à l'extérieur de la surface exposée.
5. Insérez le cadre dans l'ouverture murale. Équarrissez et mettez à l'horizontale.
6. Fixez fermement le cadre au mur.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

REMARQUE :

- Les dimensions de la profondeur dépendent de l'épaisseur du mur et du type de moulure
- Ne bloquez pas les persiennes dans le caisson du climatiseur.
Utilisez un bois de construction de 2,5 cm (1 po) d'épaisseur ou plus pour façonner le cadre en bois.

- A. Largeur externe
B. Hauteur externe
C. Profondeur

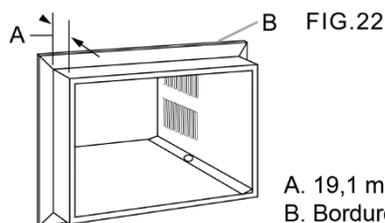


Placez le caisson dans le cadre en bois :

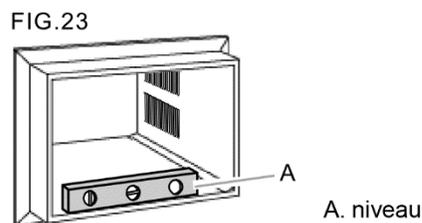
1. Insérez le caisson dans l'ouverture encadrée du mur. La partie supérieure du caisson doit dépasser de 19,1 mm (3/4 po) à l'intérieur de la pièce. S'il y a une boiserie, le caisson doit dépasser de la boiserie de 19,1 mm (3/4 po) à l'intérieur de la pièce (FIG. 22).
2. Utilisez un niveau pour vérifier que le caisson est horizontal de chaque côté (FIG. 23).
3. Assurez-vous que le caisson du climatiseur est incliné vers l'extérieur de sorte que l'eau puisse couler vers l'extérieur. Le caisson doit pencher d'au moins une demi-bulle vers l'arrière.
4. Réutilisez l'isolant pour sceller l'ouverture entre le caisson et le cadre.
5. Utilisez les trous existants dans les côtés et le haut du caisson et 7 vis à bois n° 10 de 2,5 cm (1 po) (non fournies) pour fixer le caisson au châssis.
6. Calfeutrez toutes les ouvertures du mur extérieur autour du caisson.

REMARQUE :

- Ne serrez pas trop les vis sinon le caisson risquerait de se déformer et une mauvaise étanchéité à l'air entre le caisson et le climatiseur aurait lieu.



- A. 19,1 mm (3/4 po) entrant dans la pièce
B. Bordure



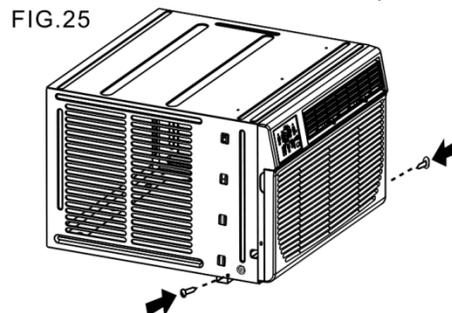
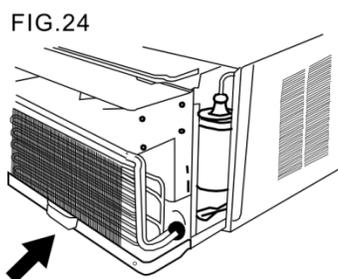
A. niveau

Terminez l'installation :

1. Insérez le climatiseur dans le caisson (FIG. 24).
2. Insérez les languettes avant du panneau avant dans la partie supérieure du caisson et faites pivoter l'avant en place.
3. Fixez la partie inférieure du panneau avant avec les vis pour le panneau avant (FIG. 25).
4. Branchez dans une prise de terre à 3 broches.
5. Appuyez sur RESET (RÉINITIALISATION) sur le cordon d'alimentation électrique.

REMARQUE :

- Manipulez le climatiseur avec soin.
Pour les installations murales, si nécessaire, installez un moulage autour du caisson, côté intérieur de la pièce.



SONS NORMAUX

Sons de l'air circulant

À l'avant de l'appareil, vous pouvez entendre le bruit de l'air qui circule étant déplacé par le ventilateur

Gargouillis/sifflement

Vous pouvez entendre un bruit de gargouillis ou un sifflement causé par le passage du fluide frigorigène dans l'évaporateur lors du fonctionnement normal de l'appareil.

Cliquetis aigu

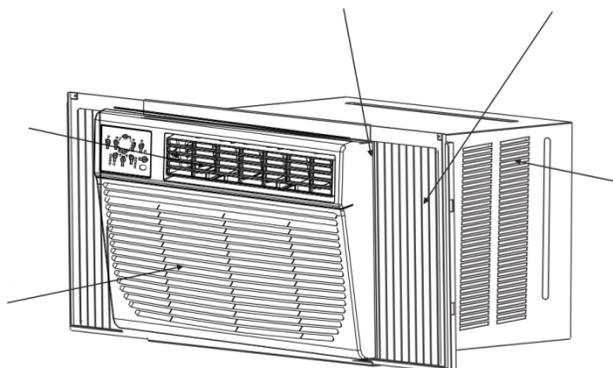
Les compresseurs à haut rendement peuvent émettre un cliquetis aigu pendant le cycle de refroidissement.

Vibration

L'unité peut vibrer et faire du bruit en raison d'une mauvaise construction des murs ou des fenêtres ou d'une mauvaise installation.

Cliquetis ou bruit rythmique

Des gouttes d'eau frappant le condenseur pendant le fonctionnement normal peuvent provoquer des cliquetis ou des bruits rythmiques.



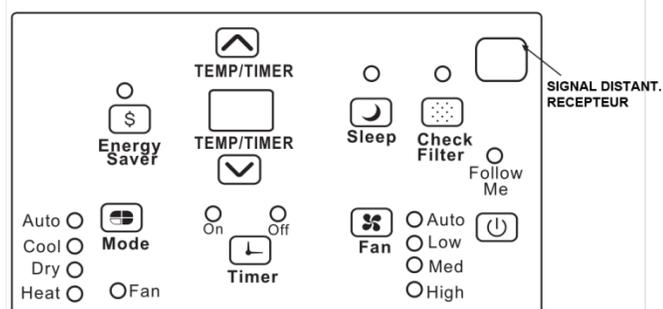
REMARQUE :

Toutes les illustrations dans ce manuel sont seulement à des fins explicatives. Votre climatiseur peut légèrement différer. La forme réelle prévaudra.

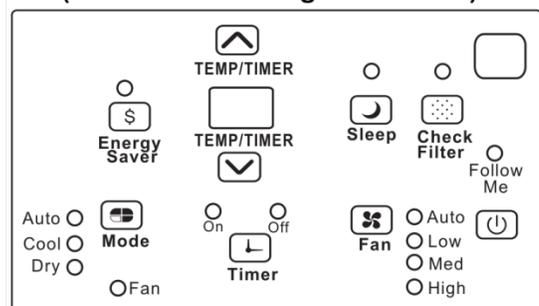
FONCTIONNALITES DU CLIMATISEUR

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

Avant de commencer, familiarisez-vous avec le panneau de commande comme indiqué ci-dessous et toutes ses fonctions, puis suivez le symbole correspondant aux fonctions que vous désirez. **L'unité peut être commandée par les commandes situées sur l'unité ou avec la télécommande.**



(Modèles à chauffage seulement)



(Modèles à refroidissement seulement)

POUR METTRE SOUS TENSION/HORS TENSION L'UNITÉ :

Appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) pour mettre sous tension/hors tension l'unité.

REMARQUE : L'unité lancera automatiquement la fonction Économie d'énergie dans les modes Refroidissement, Déshumidification, Automatique (auto refroidissement et auto ventilation seulement).

POUR CHANGER LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Appuyez sur le bouton UP/DOWN (+/-) pour changer le réglage de la température.

REMARQUE : Appuyez et maintenez enfoncé le bouton UP (▲) (Haut) ou DOWN (▼) (Bas) jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche. Cette température sera maintenue automatiquement entre 17 °C (62 °F) et 30 °C (86 °F). Si vous souhaitez que l'affichage indique la température ambiante réelle, reportez-vous à la rubrique Utilisation avec le ventilateur uniquement.

FONCTIONNALITES DU CLIMATISEUR

POUR RÉGLER LA VITESSE DU VENTILATEUR :

Appuyez sur  pour choisir la vitesse du ventilateur en quatre étapes : Automatique, Lente, Moyenne ou Rapide. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le mode de la vitesse du ventilateur passe au suivant. Pour certains modèles, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée dans le mode CHAUFFAGE. En mode Déshumidification, la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement sur Lente.

FONCTION SOMMEIL :

Appuyez sur le bouton  Sommeil pour lancer le mode sommeil. Dans ce mode, la température choisie augmentera (refroidissement) ou diminuera (chauffage) par paliers de 1 à 2 °C (2 °F) 30 minutes après sélection du mode. La température augmentera ensuite (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1 à 2 °C (2 °F) au bout de 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera conservée pendant 6 heures avant de revenir à la température choisie précédemment. Le mode Sommeil est terminé et l'unité continue de fonctionner selon le programme réglé précédemment. Pour annuler le mode Sommeil, il suffit d'appuyer à tout moment à nouveau sur le bouton Sleep (Sommeil).

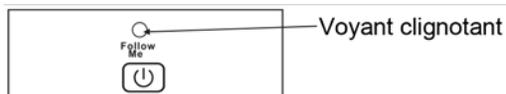
FONCTION DE VÉRIFICATION DU FILTRE :

Appuyez sur le bouton  Check filter (Vérifiez le filtre) pour initialiser cette fonction. Cette fonction vous prévient qu'il est temps de nettoyer le filtre à air pour un fonctionnement plus efficace. Le voyant à DEL correspondant s'allume après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser après avoir nettoyé le filtre, appuyez sur le bouton Check filter (Vérifiez le filtre) et le voyant s'éteindra.

FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

Appuyez sur le bouton  Energy saver (Économie d'énergie) pour initialiser cette fonction. Cette fonction est disponible dans les modes REFROIDISSEMENT, DÉSHUMIDIFICATION, AUTOMATIQUE (seulement AUTO-REFROIDISSEMENT et AUTO-VENTILATION). Le ventilateur continuera de fonctionner pendant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur va alors effectuer un cycle de 2 minutes à des intervalles de 10 minutes jusqu'à ce que la température de la pièce soit au-dessus de la température définie, à ce moment-là, le compresseur se remet en marche et le refroidissement commence.

FONCTION À DISTANCE : (sur certains modèles)



Cette option peut être activée SEULEMENT par la télécommande. La télécommande fonctionne comme un thermostat à distance, permettant un contrôle précis de la température là où elle se trouve.

Pour activer la fonction À distance, pointez la télécommande en direction de l'unité et appuyez sur le bouton Follow Me. L'affichage à distance est la température réelle à son emplacement. La télécommande envoie le signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton Follow Me. Si l'unité ne reçoit pas le signal de la fonction À distance pendant tout intervalle de 7 minutes, elle émettra un bip sonore pour indiquer que le mode À distance.

POUR CHOISIR LE MODE DE FONCTIONNEMENT :

Pour choisir un mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton  Mode. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, un mode est choisi dans une séquence qui va d'Auto, Refroidissement (Cool), Déshumidification (Dry), Chauffage (Heat) (pas pour les modèles à refroidissement seulement) et Ventilateur (Fan). Le témoin lumineux à côté du bouton correspondant s'allumera et restera allumé une fois que le mode est choisi.

L'unité lancera automatiquement la fonction Économie d'énergie dans les modes Refroidissement, Déshumidification, Automatique (auto refroidissement et auto ventilation seulement).

Pour le fonctionnement en mode automatique :

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO (automatique), il sélectionnera automatiquement le mode de fonctionnement requis, soit refroidissement, chauffage (modèles sans refroidissement uniquement) ou ventilation, selon la température sélectionnée et la température ambiante.
- Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante pour qu'elle demeure près de celle que vous avez réglée.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée, elle démarre automatiquement à une vitesse dépendant de la température ambiante.

Pour le fonctionnement en mode ventilateur seulement :

- N'utilisez cette fonction que si le refroidissement n'est pas souhaité, comme aérer la pièce ou pour évacuer l'air vicié (sur certains modèles). (N'oubliez pas d'ouvrir l'évent pendant ce mode, mais gardez-le fermé pendant le refroidissement pour une efficacité de refroidissement maximale.) Vous pouvez choisir n'importe quelle vitesse.
- Dans ce mode, l'affichage indique la température ambiante réelle, non la température réglée comme dans le mode de refroidissement
- Dans le mode ventilateur seulement, la température n'est pas réglée.

Pour le fonctionnement en mode déshumidification :

- Dans ce mode, le climatiseur fonctionnera en fait comme un déshumidificateur. Comme l'espace conditionné est un volume fermé ou hermétique, un certain degré de refroidissement se poursuivra.

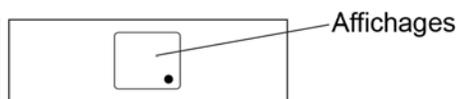
MINUTERIE : FONCTIONNEMENT EN MODE

DÉMARRAGE/ARRÊT AUTOMATIQUE :

- Lorsque l'appareil est éteint ou allumé, appuyez d'abord sur le bouton  Timer (Minuterie), le voyant Timer On (Démarrage automatique programmé) s'allumera. Il indique que le programme de démarrage automatique est initialisé.
- Lorsque l'heure de Démarrage automatique programmé est affichée, appuyez à nouveau sur le bouton Timer (Minuterie), le voyant lumineux Timer Off (Arrêt automatique programmé) s'allumera. Il indique que le programme d'arrêt automatique est initialisé.
- Appuyez et maintenez appuyé le bouton UP (+) ou DOWN (-) pour changer l'heure de réglage automatique par paliers de 0,5 heure, jusqu'à 10 heures, puis par paliers d'1 heure jusqu'à 24 heures. Le système de commande comptera à rebours le temps restant jusqu'au démarrage de l'appareil.
- Le temps sélectionné s'affichera pendant 5 secondes et le système reviendra automatiquement à l'affichage de la configuration de la température précédente ou celle de la pièce lorsque l'unité est allumée (lorsque l'appareil est éteint, il n'y a pas d'affichage).
- Le fait d'allumer ou d'éteindre l'appareil à tout moment ou de régler la minuterie à 0.0 annulera la fonction de Démarrage/Arrêt automatique.

FONCTIONNALITÉS DU CLIMATISEUR

AFFICHAGES :



AFFICHAGES :

Affiche la température réglée en °C ou °F et les réglages de la minuterie automatique. En mode Ventilateur uniquement, il affiche la température ambiante.

Codes d'erreur :

AS-Erreur du capteur de température ambiante, débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente. **REMARQUE** : En mode Ventilateur seulement, l'affichage sera LO (LENT) ou HI (RAPIDE).

• -Erreur du capteur de température d'évaporation, débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente.

REMARQUE : « ● » s'affiche comme le montre la figure de gauche.

HS-Erreur du capteur électrique du chauffage, débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente.

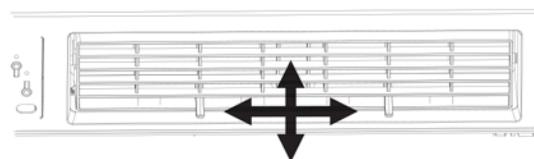


REMARQUE :

Si l'appareil s'arrête soudainement à cause d'une panne électrique, il redémarrera automatiquement avec le dernier réglage des fonctions lorsque l'alimentation est rétablie.

Persiennes de distribution directionnelle d'air

Persiennes de distribution directionnelle d'air



Direction de l'air (4 voies)

Les persiennes directionnelles à 4 voies permettent de diriger le flux d'air vers le haut ou vers le bas (sur certains modèles) et vers la gauche ou vers la droite, selon les besoins. Pour ajuster les persiennes directionnelles d'un côté à l'autre, déplacez manuellement la poignée centrale d'un côté à l'autre.

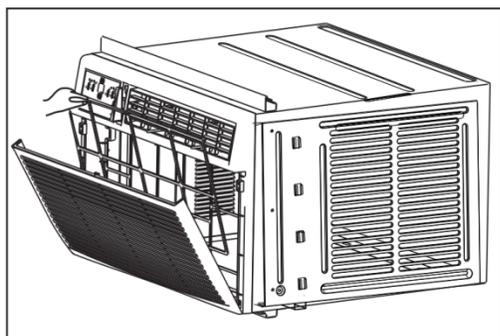
AUTRES FONCTIONS À CONNAÎTRE

Maintenant que vous avez maîtrisé la procédure de fonctionnement, voici des fonctionnalités supplémentaires de commande qu'il est bon de connaître.

- Le circuit de refroidissement a un temps de retard de son démarrage automatique de 3 minutes si l'appareil est éteint et allumé rapidement. Ceci empêche la surchauffe du compresseur et le déclenchement du disjoncteur. Le ventilateur continuera de fonctionner pendant ce temps.
- La commande est en mesure d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour basculer d'une unité vers l'autre, appuyez et maintenez enfoncés les boutons Gauche et Droite de Temp/Timer en même temps, pendant 3 secondes.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage du filtre à air



Le filtre à air doit être vérifié au moins une fois par mois pour savoir si un nettoyage est nécessaire. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et provoquer une accumulation de givre sur les bobines de refroidissement.



MISE EN GARDE

Nettoyez votre climatiseur de temps en temps pour le maintenir neuf. **Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air

- Ouvrez le panneau avant.
- Prenez le filtre par le centre et tirez vers le haut et vers l'extérieur.
- Laver le filtre à l'aide d'un détergent à vaisselle liquide et de l'eau chaude. Rincez le filtre complètement. Secouez-le doucement pour évacuer l'excès d'eau. Vérifiez que le filtre est bien sec avant de le remettre en place. Ou, au lieu de laver le filtre, vous pouvez aussi l'aspirer.

Remarque : N'utilisez jamais d'eau chaude de plus de 40 °C (104 °F) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'unité sans le filtre.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyage du caisson

- Assurez-vous de débrancher le climatiseur pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie. Le caisson et l'avant peuvent être dépoussiérés avec un chiffon sans huile ou lavés avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et d'un détergent liquide léger pour lave-vaisselle. Rincez complètement et essuyez à sec.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs puissants, de cire ou de vernis sur la partie avant du caisson.
- Assurez-vous d'essorer l'excédent d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des boutons de commande. L'excès d'eau dans ou autour des boutons de commande peut endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

Stockage en hiver

- Si vous prévoyez de stocker le climatiseur pendant l'hiver, retirez-le soigneusement de la fenêtre conformément aux instructions d'installation. Couvrez-le d'un sac plastique ou remplacez-le dans son carton d'origine.

CONSEILS RELATIFS AU DEPANNAGE

Avant de faire appel au service de maintenance, veuillez examiner la liste suivante. Ceci peut vous faire économiser du temps et de l'argent. Cette liste inclut les événements courants qui ne sont pas le résultat d'un problème d'expédition ou de matériel défectueux.

Problème	Solution
Le climatiseur ne démarre pas	<i>Appareil déconnecté de la prise murale. Appuyez fermement la fiche dans la prise murale.</i>
	<i>Le fusible a grillé ou le disjoncteur a déclenché. Remplacez le fusible par un fusible temporisé ou réinitialisez le disjoncteur.</i>
	<i>Le dispositif de détection de courant a déclenché. Appuyez sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION).</i>
	<i>L'alimentation est hors tension. Mettez l'appareil sous tension.</i>
L'air provenant de l'unité ne semble pas assez froid	<i>Température ambiante inférieure à 17 °C (62 °F). Le refroidissement peut ne pas se produire tant que la température ambiante ne dépasse pas 17 °C (62 °F).</i>
	<i>Le capteur de température derrière l'élément du filtre à air touche la bobine froide. Gardez un espace avec la bobine froide.</i>
	<i>Réglez à une température plus basse.</i>
	<i>Le compresseur s'est arrêté lors du changement des modes. Attendez 3 minutes après avoir défini le mode REFROIDISSEMENT.</i>
Le climatiseur refroidit, mais la pièce est trop chaude- formation de glace sur la bobine de refroidissement derrière la façade avant.	<i>La température extérieure est inférieure à 18 °C (64 °F). Pour dégivrer la bobine, définissez le mode VENTILATEUR SEULEMENT.</i>
	<i>Le filtre est peut-être sale. Nettoyez le filtre. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer, définissez le mode VENTILATEUR SEULEMENT.</i>
	<i>Le thermostat est trop froid pour le refroidissement nocturne. Pour dégivrer la bobine, définissez le mode VENTILATEUR SEULEMENT. Ensuite, augmentez la température de réglage.</i>

CONSEILS RELATIFS AU DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le climatiseur refroidit, mais la pièce est trop chaude- PAS de formation de glace sur la bobine de refroidissement derrière la façade avant.	<i>Filtre à air sale, circulation d'air limitée. Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage.</i>
	<i>La température réglée est trop haute, définissez une température de réglage plus basse.</i>
	<i>Les persiennes de direction de l'air sont mal positionnées. Positionnez les persiennes correctement pour une meilleure distribution de l'air.</i>
	<i>L'avant de l'unité est bloquée par des rideaux, des stores, des meubles, etc., limitant la distribution d'air. Enlevez ce qui fait écran à l'avant de l'unité.</i>
	<i>Portes, fenêtres, registres, etc. Ouverts, de l'air froid s'échappe. Fermez portes, fenêtres, registres, etc.</i>
	<i>L'unité a été mise en marche dans une pièce chaude. Attendez pour que la « chaleur emmagasinée » s'évacue des murs, du plafond, du sol et des meubles.</i>
Le climatiseur s'allume et s'éteint rapidement	<i>Filtre à air sale, circulation d'air limitée. Nettoyez le filtre à air.</i>
	<i>Température extérieure extrêmement chaude. Réglez le VENTILATEUR à une vitesse plus élevée pour que l'air passe devant les bobines de refroidissement plus fréquemment.</i>
Du bruit se fait entendre lorsque l'unité refroidit	<i>Bruit de l'air circulant. C'est normal. Si le bruit est trop fort, réglez le VENTILATEUR à une vitesse plus basse.</i>
	<i>La fenêtre vibre, l'installation est incorrecte. Reportez-vous aux instructions d'installation ou adressez-vous à l'installateur.</i>
Du bruit se fait entendre À L'INTÉRIEUR lorsque l'unité refroidit.	<i>Installation incorrecte. Inclinez le climatiseur légèrement vers l'extérieur pour permettre le drainage de l'eau. Reportez-vous aux instructions d'installation ou adressez-vous à l'installateur.</i>
De l'eau s'égoutte à l'EXTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	<i>L'unité extrait une grande quantité d'humidité de la pièce humide. Ceci est normal au cours de journées excessivement humides.</i>
Télédétecteur désactivé prématurément (certains modèles)	<i>La télécommande n'est pas située dans la zone de télédétecteur. Placez la télécommande dans un rayon de 6 m (20 pi) et à un angle de 180 ° par rapport à l'unité.</i>
	<i>Signal de la télécommande obstrué. Éliminez ce qui fait écran.</i>
Pièce trop froide	<i>Température réglée trop basse. Augmentez la température réglée.</i>

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Nous vous félicitons pour l'achat d'un nouveau système CVCA. Il a été conçu pour une longue durée de vie utile et un service fiable, et est soutenu par l'une des meilleures garanties dans l'industrie. Votre appareil se qualifie automatiquement pour la couverture de garantie indiquée ci-dessous, pourvu que vous conserviez la preuve d'achat (reçu) de l'équipement et remplissiez les conditions de garantie.

GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE D'UN (1) AN

Coast-Air garantit que ce climatiseur est exempt de défauts de fabrication et de matériaux pour une utilisation et une maintenance normales pendant un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial. Cette garantie limitée expresse s'applique uniquement lorsque le climatiseur individuel est installé et utilisé d'après les instructions d'installation et d'utilisation fournies par Coast-Air pour une utilisation normale.

EXCEPTIONS

La garantie expresse limitée ne couvre pas l'entretien normal. Coast-Air recommande qu'une inspection ou un entretien régulier soit effectué au moins une fois par saison. De plus, les frais des devis de main-d'œuvre, les frais de transport pour le remplacement du réfrigérant ou des filtres et tout autre appel pour service/réparations ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Elle ne couvre pas non plus toute partie ou composant d'un système qui n'est pas fourni par Coast-Air, sans égard à la raison de la défaillance d'une telle partie ou d'un tel composant.

CONDITIONS POUR LA COUVERTURE DE LA GARANTIE

- L'unité doit être utilisée conformément aux instructions d'utilisation de Coast-Air fournies avec l'appareil et ne pas avoir fait l'objet d'un accident, d'une modification, d'une réparation inappropriée, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation ou d'un cas fortuit (comme une inondation).
- Les numéros de série ou la plaque signalétique n'ont pas été modifiés ou retirés.
- Les performances ne peuvent pas être assurées par l'utilisation d'un produit non autorisé par Coast-Air, ou par des ajustements ou des adaptations aux composants.
- Le dommage ne découle pas d'un câblage ou de conditions de tension inadéquates, d'une utilisation lors d'une panne d'électricité partielle ou d'interruptions du circuit.
- Le flux d'air autour de toute section de l'appareil n'est pas restreint.
- L'appareil demeure dans l'installation d'origine.

DURÉE DE LA GARANTIE ET DE L'ENREGISTREMENT

La garantie commence à la date d'achat par le consommateur initial. Le consommateur doit conserver une facture de vente comme preuve de la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

RECOURS FOURNI PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Le seul recours en vertu de la garantie limitée est le remplacement de l'unité défectueuse. Si des pièces de rechange sont requises dans le délai de la présente garantie, les pièces de rechange de Coast-Air doivent être utilisées; toute garantie sur la (les) pièce(s) de remplacement n'affecte pas la garantie d'origine applicable de l'appareil. La main-d'œuvre pour diagnostiquer et remplacer l'unité défectueuse n'est pas couverte par cette Garantie expresse limitée. Si, pour une raison quelconque, le produit de remplacement n'est plus disponible pendant la période de garantie, Coast-Air a le droit d'accorder un crédit correspondant au prix de détail actuel du produit au lieu de le remplacer.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite. Coast-Air n'offre aucune garantie de qualité marchande. Nous ne garantissons pas que l'appareil convient à toute fin en particulier ou qu'il puisse être utilisé dans des bâtiments ou des pièces de toute dimension ou condition sauf comme spécifiquement indiqué dans ce document. Il n'existe aucune garantie, expresse ou implicite, dont la portée va au-delà de la description faite dans le présent document.
2. **Toutes les garanties implicites par la loi sont limitées en durée à la durée de la garantie. Nous ne sommes pas responsables des dommages immatériels ou accessoires causés par un défaut de cette unité.**
3. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite et ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, donc les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.
4. Aucune garantie n'est offerte pour les unités vendues hors des États-Unis continentaux et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut offrir une garantie sur les appareils vendus hors de ces régions.
5. Coast-Air ne sera pas responsable des dommages si nos performances concernant la résolution de la garantie sont retardées par des événements indépendants de notre volonté, y compris des accidents, des modifications, des abus, des guerres, des restrictions gouvernementales, des grèves, des incendies, des inondations ou d'autres actes fortuits.

Si vous avez une réclamation dans le cadre de la garantie, avisez votre installateur ou revendeur rapidement.

CONSERVEZ CETTE INFORMATION COMME PREUVE DE VOTRE ACHAT

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

INSTALLATION

Nom de l'installateur (si utilisé)

Numéro de téléphone/Coordonnées

Date de réalisation de l'installation

N'oubliez pas de conserver votre facture comme preuve de la période de garantie.

